

經濟分類 Classificação económica	開支名稱 Designação das despesas	金額 (澳門幣) Importância (Patacas)
05-02-02-00	物料 Material	60,000.00
05-02-03-00	不動產 Imóveis	0.00
05-02-04-00	車輛 Viaturas	50,000.00
05-03-00-00	返還 Restituições	10,000.00
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos relativos à contribuição para o F.S.S.	36,000.00
05-04-00-00-20	按第13/1999號行政法規第十八條(五)項之支付 Encargos, nos termos da alínea 5) do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999	600,000.00
05-04-00-01	備用撥款 Dotação provisional	10,000.00
	資本開支 Despesas de capital	1,713,000.00
07-00-00-00	投資 Investimentos	1,713,000.00
07-09-00-00	運輸物料 Material de transporte	1,000,000.00
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	713,000.00
	總開支 Total das despesas	134,102,000.00

二零零三年二月十四日於檢察長辦公室

檢察長 何超明

Gabinete do Procurador, aos 14 de Fevereiro de 2003. — O Procurador, *Ho Chio Meng*.

第 58/2003 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/2002號法律第四條第一款及經三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局組織章程》第二十二條第二款的規定，作出本批示。

核准澳門金融管理局二零零三年財政年度之本身預算，並於二零零三年一月一日起執行，經營預算之預計淨差額為\$87,836,900.00（澳門幣捌仟柒佰捌拾叁萬陸仟玖佰元整），而固定資產之投資預算為\$8,698,300.00（澳門幣捌佰陸拾玖萬捌仟叁佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零三年二月二十六日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 58/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 10/2002, e no n.º 2 do artigo 22.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2003, o orçamento privativo da Autoridade Monetária de Macau, relativo ao ano económico de 2003, sendo o resultado previsual líquido do orçamento de exploração de \$ 87 836 900,00 (oitenta e sete milhões, oitocentas e trinta e seis mil e novecentas patacas) e o orçamento de investimento em activo imobilizado de \$ 8 698 300,00 (oito milhões, seiscentas e noventa e oito mil e trezentas patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

26 de Fevereiro de 2003.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

二零零三年經營預算
Orçamento de exploração para 2003

(以澳門幣千元計)
(Milhares de patacas)

說明 Descrição	數值 Valor	
	部份 Parcial	總額 Total
營業結餘		164,000.00
Resultados operacionais		
行政收入		108,435.70
Receitas administrativas		
行政開支		(143,785.60)
Custos administrativos		
1. 人員開支		97,599.10
Custos com pessoal		
1.1. 機關報酬	5,733.20	
Remuneração dos órgãos sociais		
1.2. 員工報酬	73,357.30	
Remuneração dos trabalhadores		
1.3. 機關開支	15,457.60	
Encargos sociais		
1.4. 合約開支	2,671.30	
Despesas contratuais		
1.5. 其他人員開支	379.70	
Outras despesas com pessoal		
2. 第三者供應物品		4,423.40
Fornecimentos de terceiros		
2.1. 水、電、燃料	1,689.50	
Água, energia eléctrica, combustíveis		
2.2. 經常性消費物品	898.30	
Material de consumo corrente		
2.3. 培訓刊物及物品	586.40	
Publicações e material de formação		
2.4. 衛生及舒適物品	230.20	
Artigos de higiene e conforto		
2.5. 宣傳及餽贈物品	123.40	
Artigos de promoções e ofertas		
2.6. 保養及維修材料	187.10	
Material de conservação e reparação		
2.7. 其他第三者供應的物品	708.50	
Outros fornecimentos de terceiros		
3. 第三者提供的服務		18,434.30
Serviços de terceiros		
3.1. 租金	10.00	
Rendas e alugueres		
3.2. 通訊	967.30	
Comunicações		
3.3. 出訪、停留及代表	2,700.00	
Deslocações, estadias e representações		
3.4. 文化及社會活動	2,160.00	
Ações de natureza cultural e social		
3.5. 刊登及出版刊物	1,236.00	
Publicidade e edição de publicações		
3.6. 保養及維修	1,595.20	
Conservações e reparações		

說明 Descrição	數值 Valor	
	部份 Parcial	總額 Total
3.7. 保險 Seguros	398.40	
3.8. 專業服務 Serviços especializados	6,042.30	
3.9. 其他第三者提供的服務 Outros serviços de terceiros	3,325.10	
4. 不動產折舊攤分 Dotações para amortizações do imobilizado		23,328.80
4.1. 不動產折舊 Amortizações de imóveis	13,668.50	
4.2. 設備折舊 Amortizações de equipamento	8,466.90	
4.3. 多年開支折舊 Amortizações de custos plurienais	1,193.40	
一般風險之備用金 Provisões para riscos gerais		(42,000.00)
其他收入 Outros proveitos		2,726.80
其他開支 Outros custos		(1,540.00)
營業年度之經常項目差額 Resultados correntes do exercício		87,836.90
營業年度之特殊項目差額 Resultados extraordinários do exercício		—
已經往營業年度之差額 Resultados relativos a exercícios anteriores		—
營業年度之淨差額 Resultado líquido do exercício		87,836.90

二零零三年固定資產之投資預算
Orçamento de investimento em activo
imobilizado para 2003

(以澳門幣千元計)
(Milhares de patacas)

說明 Descrição	數值 Valor
不動產 Imóveis	700.00
設備 Equipamento	7,948.30
現在固定資產 Imobilizações em curso	—
藝術財產 Património artístico	50.00
總計 Total	8,698.30

二零零三年二月十三日於澳門金融管理局行政管理委員會
——主席：丁連星，委員：潘志輝、何兆基、盧文輝

O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 13 de Fevereiro de 2003. — O Presidente, *Anselmo Teng*. — Os Administradores, *António José Félix Pontes* — *António Maria Ho* — *Rufino de Fátima Ramos*.